

cimilre P1

Extractor de leche recargable

Manual de funcionamiento



Use su teléfono para escanear el código QR y
leer el manual en otros idiomas.

Índice

1. Introducción	4
1.1 Características principales	4
1.2 Indicaciones de uso	4
1.3 Explicación de los símbolos	5-6
2. Advertencias y precauciones	6-8
3. Componentes	9
4. Limpieza	10
4.1 Antes de usar su extractor	10
4.2 Después de usar su extractor	10
5. Montaje	11
6. Extracción	12
6.1 Postura	12
6.2 Botones de control	13
6.3 Pantalla LCD	13
6.4 Información sobre la batería	14
6.5 Funcionamiento del extractor	15-16
6.6 Ajustes de succión	17
6.7 Modos de masaje y exión	17
7. Tamaño de la copa	18
7.1 Indicaciones relativas al tamaño	18
7.2 Prueba del tamaño del protector mamario	
7.3 Cómo determinar el ajuste adecuado	19
8. Conservación de la leche materna	19
8.1 ¿Durante cuánto tiempo puedo conservar la leche materna?	19
8.2 ¿Cómo descongelo y uso la leche guardada?	20
9. Resolución de problemas	21
10. Eliminación	22
11. Información técnica	22
12. Compatibilidad electromagnética	23-26
13. Descripción de la clasificación IP	27
14. Garantía	28-29


LEA ESTE MANUAL EN SU TOTALIDAD ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, INCLUIDAS TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ADVERTENCIAS.

1. Introducción

Le felicitamos por haber tomado la decisión de alimentar a su bebé con leche materna y le damos las gracias por haber elegido el extractor de leche Cimilre P1 para ayudarlo durante la lactancia. Si bien esperamos que disfrute de su Cimilre P1, se recomienda que dé el pecho a su bebé siempre que pueda. Las innovaciones aplicadas al Cimilre P1 se han realizado teniendo en cuenta a las madres, ya que combina calidad superior, portabilidad y diseño moderno. El Cimilre P1 es un extractor de leche seguro, eficiente y efectivo para las madres.




1.1 Características principales

- Extracción doble: Sacar leche de ambos pechos al mismo tiempo puede ahorrar tiempo y le abastece de suficiente leche.
- Modos de masaje y expresión: cambie fácilmente del modo de masaje al modo de expresión pulsando solo un botón.
- Controles táctiles personalizados: ajuste fácilmente los niveles de succión para una máxima comodidad y eficiencia. Use el bloqueo de control táctil para evitar cambios involuntarios en la configuración.
- Batería recargable integrada: su batería dura más de 2 horas, lo que lo convierte en un sacaleches portátil, que le permite extraer la leche fácilmente en cualquier lugar.

 Fabricado	97-14, Seongnam-ro, Mokcheon-eup, Dongnam-gu, Cheonan-si, Chungcheongnam-do, Corea del Sur	Teléfono: +82-41-553-0941 Correo electrónico: cimilre@cimilre.kr
---	---	---

















Lea este documento en su totalidad y siga las instrucciones de manera rigurosa. Para evitar lesiones personales y daños materiales, respete la información de advertencia y seguridad de este documento. Identificación de los niveles de peligro:










 ADVERTENCIA	Situación potencialmente peligrosa que podría resultar en una lesión grave.
 ATENCIÓN	Una situación posiblemente peligrosa que podría resultar en una ligera lesión corporal.
 AVISO	Información útil o imprescindible para utilizar este producto.

1.2 Indicaciones de uso

El extractor de leche Cimilre P1 está diseñado para que lo utilicen mujeres en período de lactancia para extraer y recoger leche de su pecho.

1.3 Explicación de los símbolos

Símbolo	Descripción
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Número de serie
	Señal de prohibición general
	Señal de advertencia general
	Precaución
	Aviso
	Consulte el manual de instrucciones
	Pieza de aplicación de tipo BF
	Equipo de clase II
	CC
	Corriente alterna
IP22	Grado de protección contra la entrada perjudicial de agua o partículas; consulte la sección 11 para obtener información detallada.
	Límite de temperatura
	Agente en EE. UU.

	Limitación de humedad
	Limitación de presión atmosférica
	Mantener seco
	Frágil, manipular con cuidado
	Este producto no debe mezclarse con otros desechos comerciales para su eliminación
	Encendido
	Estado de la batería
	Ajustar el nivel de succión
	Cambia el modo de funcionamiento

2. Advertencias y precauciones



PROHIBICIÓN: Para reducir el riesgo de electrocución.

- No realice cambios en este equipo sin la autorización del fabricante.
- No desmonte o modifique el producto. El dispositivo no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de electrocución.

Desconéctelo inmediatamente después de su uso. No lo use mientras se baña.

No coloque ni guarde el producto en un lugar donde pueda caerse dentro de una bañera o un lavabo.

No lo introduzca en agua u otro líquido ni lo deje caer en ellos.

No intente recuperar el producto si se ha caído al agua. Desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente.



ADVERTENCIA: Para evitar incendios, electrocuciones o quemaduras graves.

- No deje el producto desatendido mientras esté conectado a una toma de corriente.
- Es necesario mantener una estricta vigilancia cuando utilice este producto cerca de niños o personas con discapacidades.
- Coloque el producto fuera del alcance de los niños.
- Utilice el producto solo para el uso previsto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Nunca use este producto si el cable o el enchufe están dañados, no funciona correctamente o se ha caído al suelo, al agua, o ha sufrido daños.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- No lo utilice nunca mientras duerma o cuando esté adormilada.
- Nunca deje caer ni introduzca ningún objeto en ninguna abertura o conducto del dispositivo.
- No lo utilice en exteriores ni donde se estén usando aerosoles (esprays) o se esté administrando oxígeno.
- Inspeccione siempre los cables del adaptador de corriente y la batería antes de usarlos para comprobar si están dañados o sin cubierta. Si encuentra algún desperfecto, interrumpa inmediatamente el uso del adaptador de corriente o de la batería y llame al servicio de atención al cliente de Cimilre.
- El Cimilre P1 no debe colocarse de manera que sea difícil utilizar el adaptador.



ADVERTENCIA: Para evitar cualquier riesgo para la salud y reducir el riesgo de lesiones.

- Si usted sufre hepatitis B, hepatitis C o el virus de inmunodeficiencia humana (VIH), la leche materna procedente de la extracción no reducirá ni eliminará el riesgo de transmisión del virus a su bebé.
- Antes de cada uso compruebe visualmente que ningún componente presenta grietas, astillas, desgarros, decoloración o deterioro. En caso de que observe algún daño en el dispositivo, interrumpa su uso hasta que haya sustituido las piezas.
- Este producto está diseñado para que lo utilice una sola usuaria: no se debe compartir con otras personas.
- No conduzca mientras realiza la extracción de leche.
- No lo utilice nunca durante el embarazo, ya que la extracción puede inducir el parto.
- Limpie y desinfecte todas las partes que entran en contacto con el pecho y la leche materna antes del primer uso.
- Lave todas las partes que entran en contacto con el pecho y la leche materna después de cada uso.
- Antes de cada uso, compruebe que todos los componentes del extractor son los adecuados.
- No siga extrayendo leche si no obtiene resultados en dos sesiones de extracción consecutivas.
- No descongele la leche materna congelada en el microondas o en una cazuela con agua hirviendo.
- Si el tubo se enmohece, deje de usarlo y sustitúyalo.
- Si queda algún resto de leche materna, debe limpiar el tubo y asegurarse de que esté seco antes de la próxima sesión de extracción.

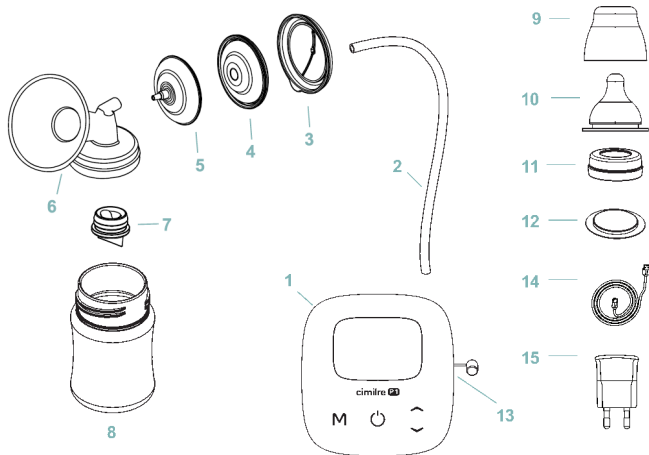


PRECAUCIÓN: Para evitar lesiones menores.

- No enrolle el cable alrededor del adaptador.
- Use solo el adaptador de corriente suministrado con el extractor de leche eléctrico.
- Realice la extracción de leche solo con el extractor de leche en posición vertical.
- No reduzca la longitud de los tubos.
- Asegúrese de que la tensión del adaptador de corriente sea compatible con la toma de corriente.
- Realice en primer lugar la conexión del adaptador de corriente al extractor de leche y a continuación a la toma de corriente de la pared.
- No utilice productos de limpieza o detergentes antibacterianos o abrasivos para limpiar el extractor de leche o las piezas del mismo.
- Nunca introduzca la unidad eléctrica del extractor de leche en agua o en un esterilizador, ya que puede causar daños permanentes a su extractor de leche.
- No intente retirar la copa del pecho mientras extrae la leche. Apague el extractor de leche y despegue la copa del pecho con el dedo. A continuación, retire la copa del pecho.
- Si la extracción resulta incómoda o dolorosa, apague la unidad, separe la copa del pecho con el dedo y retire la copa del pecho.
- Los biberones de plástico y sus componentes se vuelven quebradizos cuando se congelan y pueden romperse si se caen.
- Los biberones y sus componentes pueden dañarse si se manipulan inadecuadamente; por ejemplo, si se caen, se aprietan demasiado o se golpean.
- Por lo tanto, manipule los biberones y sus componentes con el debido cuidado.
- No utilice la leche materna si los biberones o sus componentes están dañados.

3. Componentes

- Cimilre se reserva el derecho de sustituir cualquier componente o accesorio por otro de rendimiento equivalente.



Componentes incluidos

1 - Extractor de leche recargable, Cimilre PI

2 x Kit de recolección
de leche

- 2 - Tubos
- 3 - Protector de reflujo superior
- 4 - Protector de reflujo de silicona
- 5 - Protector de reflujo inferior
- 6 - Protector mamario de 24 mm y de 28 mm
- 7 - Válvula
- 8 - Biberón
- 9 - Tapa del biberón
- 10 - Tetina
- 11 - Cubierta del biberón
- 12 - Disco del biberón
- 13 - Puerto de flujo de aire

14 - CABLE USB-C

15 - Adaptador CC 5 V, 2 A

4. Limpieza

4.1 Antes de utilizar el extractor

Limpie y desinfecte las piezas del extractor antes de utilizarlo por primera vez.

- Protectores de reflujo
- Protectores mamarios
- Biberones, discos y cubiertas de los biberones
- Tetinas
- Válvulas

ADVERTENCIA: No lave ni hierva los tubos. Los tubos deben permanecer secos para evitar cualquier posible contaminación por moho.

Instrucciones de limpieza y desinfección:

1. Utilice solo agua potable o agua embotellada para la limpieza.
2. Lávese bien las manos.
3. Lave las piezas con un paño de cocina limpio o un cepillo suave en agua jabonosa tibia.
4. Enjuague las piezas con agua limpia.
5. Desinfecte las piezas colocándolas en agua hirviendo durante 5 minutos.
6. Retire con seguridad todas las piezas del agua con unas pinzas.
7. Deje que todas las piezas se sequen al aire en un lugar limpio.

4.2 Después de usar su extractor

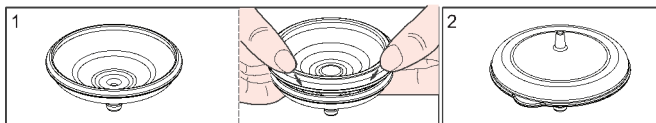
Desmunte y lave todas las piezas que hayan entrado en contacto con su pecho o con la leche materna después de su uso para evitar la acumulación de residuos de leche y la aparición de bacterias.

1. Lávese bien las manos antes de manipular cada pieza del extractor de leche.
2. Desmunte cada pieza que entre en contacto con la leche materna, incluidos los protectores de reflujo, los protectores mamarios, los biberones, los discos de los biberones, las cubiertas de los biberones, las tetinas y las válvulas.
3. Enjuague cada pieza en agua fría para eliminar los residuos de leche.
4. Lave cada pieza por separado en el fregadero con un cepillo suave o un paño limpio, O BIEN ponga en remojo cada pieza en agua jabonosa tibia durante 5 minutos y enjuáguelas a fondo, O BIEN coloque las piezas desmontadas, excepto el tubo, en la rejilla superior del lavavajillas.
5. Seque cada parte con una toalla limpia o deje que se sequen completamente al aire en una superficie sanitaria.
6. Limpie el cuerpo principal con una toalla seca y limpia después de cada uso.
7. Guarde las piezas completamente secas en una bolsa o recipiente limpio. No guarde las piezas si están húmedas.

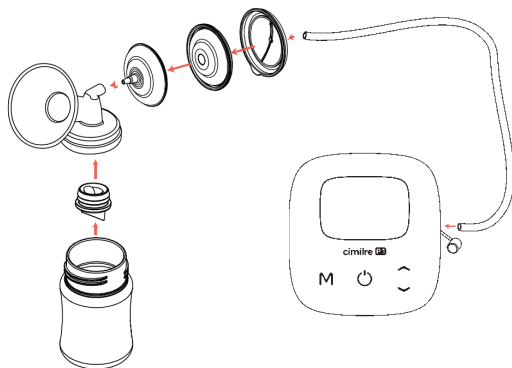
Recomendamos desinfectar diariamente todas las piezas que entran en contacto con el pecho y la leche materna.

5. Montaje

1. Lávese las manos antes de tocar las piezas del extractor de leche.
2. Coloque el extractor de leche en una superficie limpia, seca y segura.
3. Inserte la silicona del protector de reflujo en la parte inferior del protector de reflujo (la parte que se conecta al protector mamario). Asegúrese de que se ajusta de manera segura y de que el borde de silicona del protector de reflujo se ajusta alrededor del borde del protector de reflujo inferior.
4. Encaje la parte superior del protector de reflujo (el componente que se conecta al tubo) a la parte inferior montada del protector de reflujo.
5. Empuje la válvula en la parte inferior del protector mamario.
6. Conecte el conjunto del protector de reflujo a la parte superior del protector mamario. Gire para fijarlo y luego quite este conjunto para evitar dañarlo.
7. Enrosque el biberón en la parte inferior del protector mamario.
8. Conecte el tubo al conjunto del protector de reflujo y conecte el otro extremo del tubo al Cimilre P1 (para realizar una extracción individual, coloque el tapón en uno de los puertos de flujo de aire).
9. Conecte el adaptador de corriente al Cimilre P1.
10. Conecte el adaptador de corriente a una toma de corriente estándar.



1. Inserte la membrana de silicona en el protector inferior.
2. Encaje la parte superior del protector a la parte inferior del protector ya montada.



6. Extracción

Masajéese suavemente los pechos desde el pecho hacia el pezón o aplique compresas calientes antes de usar el extractor. Extraiga la leche de cada pecho durante 10 o 15 minutos. Se recomienda extraer leche con frecuencia en distintas sesiones en lugar de hacerlo durante mucho tiempo en una sola sesión. (Cada 2-3 horas, 8 veces al día).



Consulte con su profesional de salud para que le asesore sobre la lactancia materna, incluida la lactancia materna mediante extracción de leche.

6.1 Postura

1. Antes de la extracción, colóquese en posición vertical para evitar que la leche fluya en sentido contrario y mantenga esta postura durante toda la sesión de extracción.



(✓)



(X)



(X)

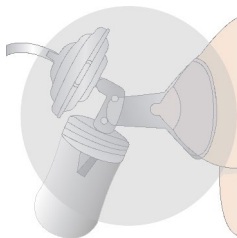


(X)

2. Centre el protector mamario en su pecho de modo que el pezón se introduzca en el túnel del protector mamario.

Es importante que el protector mamario se coloque correctamente antes de comenzar la extracción para evitar cualquier dolor a causa del roce o la torsión del pezón en el túnel del protector mamario.

Si quiere extraer leche de ambos pechos, coloque el segundo protector mamario en su lugar.

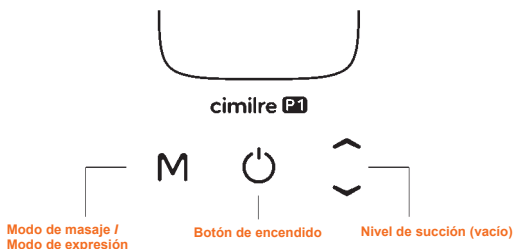


Aunque es posible que se sienta cierta incomodidad cuando se utiliza por primera vez un extractor de leche, el uso de un extractor de leche no debe causar dolor. Si no está segura del tamaño del protector mamario, póngase en contacto con un asesor de lactancia o un representante de Cimilre que pueda ayudarle a conseguir un ajuste adecuado.



Cuando se encienda el extractor por primera vez después de desmontarlo, es posible que la succión esté preestablecida a un nivel más alto que el deseado. Ajuste el nivel de succión según desee antes de usarlo por primera vez.

6.2 Botones de control



* Opcionalmente, mantenga presionado el botón «M» para bloquear y desbloquear la función de control táctil.

6.3 Pantalla LCD



6.4 Información sobre la batería

Núm.	Descripción
1	Tiempo de funcionamiento: 2 horas aprox.
2	Carga - Para mostrar que el extractor se está cargando, las barras parpadearán progresivamente dentro del indicador de batería.
3	Carga completa - El indicador de batería muestra 3 barras completas y el contorno de la batería parpadea continuamente.

Icono de batería: diferentes niveles de carga

			
Batería baja	1/3 de carga - Conecte cuanto antes el cable USB-C	2/3 de carga	Carga completa



Cuando utilice el cable USB-C, la batería se cargará incluso mientras el extractor esté en uso.

6.5 Funcionamiento del extractor



Cuando se encienda el extractor por primera vez después de desembalarlo, es posible que la succión esté preestablecida a un nivel más alto que el deseado. Ajuste el nivel de succión según desee antes de usarlo por primera vez. Después del primer uso, el extractor Cimilre PI recordará automáticamente los últimos ajustes para su próxima sesión de extracción.

1. Lávese las manos antes de tocar el extractor de leche y sus piezas.

2. Para extraer leche de ambos pechos, retire el tapón del puerto de flujo de aire y conecte el tubo del kit de recolección adicional.



3. Si quiere extraer leche de un solo seno, asegúrese de cubrir uno de los puertos de flujo de aire con su cubierta.



4. Para comenzar la extracción, pulse y mantenga pulsado el botón de encendido en la parte superior del extractor. El dispositivo se encenderá y la pantalla se iluminará. Pulse el botón Modo para comenzar su sesión de extracción en el Modo de masaje, lo que le ayudará a acelerar el proceso.



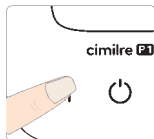
5. Pulse el botón Modo para cambiar al Modo de expresión una vez que la leche comience a fluir.



6. Ajuste la fuerza de succión (vacío) con los botones de ^ v nivel hasta encontrar el nivel de mayor comodidad.



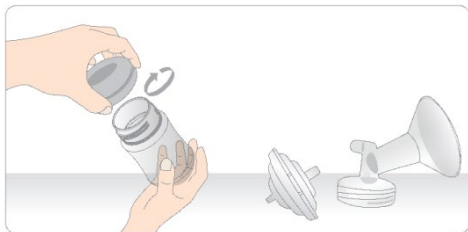
7. Opcionalmente, mantenga presionado el botón «M» para bloquear y desbloquear la función de control táctil.



8. Cuando desee finalizar el proceso de extracción, pulse el botón de encendido y luego retire del pecho el kit de recolección de leche.



9. Cierre bien el/los biberón/biberones con el disco y la cubierta del biberón y guárdelos en un lugar seguro.



6.6 Ajustes de succión

1. El extractor Cimilre P1 recordará automáticamente los últimos ajustes para su próxima sesión de extracción. Si desea comenzar la extracción con ajustes diferentes, modifíquelos antes de comenzar a la sesión.
2. El nivel de succión (vacío) hace referencia a la fuerza de succión, que se mide en milímetros de mercurio (mmHg). Cuando utilice el extractor Cimilre PI observará que la extracción suele ser más efectiva con el nivel de succión más alto que sea cómodo para usted.

Sin embargo, es importante no ajustar la fuerza de succión a un nivel demasiado alto que le resulte incómodo o doloroso, ya que esto puede perjudicar el flujo de leche.

6.7 Modos de masaje y expresión

Modo de masaje: Pauta de succión con velocidad de ciclo rápido y succión baja para estimular la subida de leche y que esta comience a fluir.

Modo de expresión: Pauta de succión con una velocidad de ciclo más lenta y una mayor succión para extraer la leche de forma suave y eficiente.

7. Tamaño del protector mamario

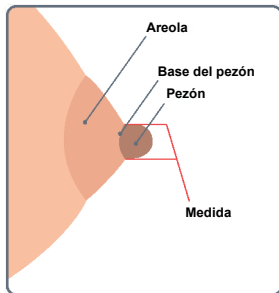
7.1 Entender el tamaño

La extracción no debería doler. Esta guía es un punto de partida para ayudarle a determinar el tamaño óptimo basándose en el diámetro de su pezón.

Cómo encontrar el tamaño correcto de copa para usted:

Paso 1: Usando una regla o cinta métrica, mida el diámetro de su pezón desde la base (atravesando el centro) en milímetros (mm). *1 cm = 10 mm. No incluya la areola.

Paso 2: Tome la medida y añada 4 mm para determinar el tamaño de la copa o embudo.
*Ejemplo: Si el diámetro de su pezón mide 24 mm, el tamaño recomendado del protector mamario es de 28 mm.



7.2 Pruebe el tamaño del protector mamario

Ajuste correcto

Durante la extracción, el pezón puede moverse libremente en el túnel del protector mamario. Debe haber espacio alrededor del pezón, y no se succiona gran parte de la areola hacia el túnel con el pezón.

Demasiado pequeño

Durante la extracción, una parte o todo el pezón se roza con los lados del túnel.

Demasiado grande

Durante la extracción, la mayor parte de la areola se introduce en el túnel del protector mamario del extractor de leche junto con el pezón. Puede que sienta que la areola roza con el lado del borde del túnel.



7.3 Determinación del tamaño adecuado

- ¿El pezón roza los lados del túnel hasta el punto de que le causa molestias?
- ¿Observa que el túnel succiona en exceso la areola?
- ¿Observa algún área enrojecida?
- ¿El pezón o la areola se están volviendo blancos?
- ¿Siente que queda leche por extraer después de la extracción?

Si ha respondido «Sí» a alguna de estas preguntas, plantéese probar un nuevo tamaño siguiendo las instrucciones de medición anteriores. Si todavía no está segura de si ha seleccionado el tamaño correcto, consulte a un asesor o a un especialista en lactancia para que le ayude a elegir el tamaño adecuado del protector mamario.

8. Conservación de la leche materna

8.1 ¿Durante cuánto tiempo puedo conservar la leche materna?

	Lugar y temperatura de conservación		
Tipo de leche materna	Mostrador 77 °F (25 °C) o inferior (temperatura ambiente)	Refrigerador 40 °F (4 °C)	Congelador 0 °F (-18 °C) o inferior
Recién succionada o extraída	Hasta 4 horas	Hasta 4 días	Ideal hasta 6 meses Aceptable hasta 12 meses
Descongelada, previamente congelada	1-2 horas	Hasta 1 día (24 horas)	Nunca vuelva a congelar la leche materna después de haberla descongelado.
Leche restante después de amamantar (el bebé no terminó el biberón)	Se debe usar dentro de las 2 horas posteriores a haber amamantado al bebé		

Fuente: cdc.gov

8.2 ¿Cómo descongelo y uso la leche materna conservada?

1. Siempre descongele la leche materna de más antigua a más reciente. Recuerde que el primero en entrar tiene que ser el primero en salir. Con el tiempo, la calidad de la leche materna puede disminuir.
2. Hay varias maneras de descongelar la leche materna:
 - a) en el refrigerador durante la noche;
 - b) colóquela en un recipiente de agua caliente o tibia;
 - c) bajo el agua corriente tibia.
3. Nunca descongele o caliente la leche materna en el microondas. El microondas puede destruir los nutrientes de la leche materna y crear puntos calientes que pueden quemar la boca del bebé.
4. Utilice la leche materna en las 24 horas siguientes a su descongelación en el refrigerador (es decir, desde el momento en que deja de estar congelada o completamente descongelada, no desde el momento en que la sacó del congelador).
5. Una vez que la leche materna se lleva a temperatura ambiente o se calienta después de guardarla en el refrigerador o el congelador, debe utilizarse en un plazo de 2 horas.
6. Nunca vuelva a congelar la leche materna una vez que haya sido descongelada.

Fuente: cdc.gov

9. Resolución de problemas









Problema	Posibles causas	Comprobaciones	Soluciones
No enciende	Adaptador	Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado y que esté conectado a una toma de corriente estándar.	Si el cable está dañado, solicite un repuesto en cimilirebreastpumps.com . Enchúfelo en una toma de corriente estándar. Si sigue sin funcionar, póngase en contacto con Cimilre en el (888) 394-2422.
No succiona	Tubos	Confirme que el tubo está conectado a los puertos de flujo de aire del extractor.	Conecte el tubo a los puertos de flujo de aire del extractor.
	Válvula	Compruebe que estén bien conectadas al protector mamario.	Desmonte y vuelva a montar correctamente.
	Cubierta del puerto de flujo de aire	Compruebe si el puerto de flujo de aire está cerrado.	Cierre el puerto de flujo de aire no utilizado con la cubierta.
Succión baja	Nivel de succión	Preste atención a cualquier sonido o ruido anormal del extractor.	Póngase en contacto con Cimilre en el (888) 394-2422
	Montaje inadecuado del kit	Compruebe la conexión del kit.	Desmonte y monte de nuevo el kit.
	Protector mamario	Compruebe que el protector mamario no tenga posibles grietas o trocitos. Compruebe el tamaño del embudo (consulte la sección 7).	Visite cimilirebreastpumps.com para comprar y reemplazar el embudo.
	Válvula	Compruebe si la válvula está dañada.	Visite cimilirebreastpumps.com para comprar y reemplazar la válvula.
Dolor	Succión demasiado alta	Compruebe el nivel de succión.	Disminuya el nivel de succión y consulte con su asesor de lactancia o con su médico.

10. Eliminación



Como equipo eléctrico y electrónico, el dispositivo debe eliminarse de acuerdo con un procedimiento especializado de recogida, recolección y reciclado o destrucción de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Consejo Europeo de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos [WEEE]. Deshágase de este dispositivo médico de clase II de acuerdo con la regulación local, estatal o federal.

11. Información técnica


Índice	Descripción	
Tensión y frecuencia nominal	Entrada: CC 5 V, 2 A	
Consumo de energía	0,4 A	
Batería/duración	3,7 V 1800 mAh Polímero-Li/+ 2 horas	
Protección contra descargas electrónicas	Clase II,  pieza de aplicación de tipo BF 	
Grado de protección contra penetración de agua	Clasificación IP: IP22	
Modo de funcionamiento (funcionamiento continuo)	Modo de expresión, modo de masaje	
Niveles de succión	Modo de expresión	1-10 niveles
	Modo de masaje	1 - 5 niveles
Velocidades de ciclo	Modo de expresión	Fijo (25-56)
	Modo de masaje	Fijo (49-70)
Individual/doble	Individual/doble	
Función temporizador	Apagado automático (30 min ± 1 min)	
Ruido	Menos de 45 dB	
Protección de reflujo	Sí	
Método de limpieza para accesorios	Agua hirviendo	
Condiciones de funcionamiento		
Temperatura ambiente	41 a 104 °F	  
Humedad relativa	20 a 80 %	
Presión de aire	700 a 1060 hPa	Temperatura Humedad Presión
Condiciones de transporte y almacenamiento		
Temperatura ambiente	-4 a 122 °F	  
Humedad relativa	20 a 95 %	
Presión de aire	500 a 1060 hPa	Temperatura Humedad Presión

12. Compatibilidad electromagnética

Pautas y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
El extractor Cimilre P1 está pensado para utilizarse en el entorno electromagnético especificado en el cuadro siguiente. El cliente o usuario del Cimilre P1 debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de esas características.		
Ensayo de emisiones	Cumplimiento	Guía de entorno electromagnético
Emisión de RF - CISPR 11	Grupo 1	El extractor Cimilre P1 utiliza energía de radiofrecuencia (RF) solo para su funcionamiento interno. Por lo tanto, sus emisiones de RF son muy bajas y no es probable que den lugar a interferencias en equipos electrónicos próximos.
Emisión de RF - CISPR 11	Clase B	El extractor Cimilre P1 es adecuado para su uso en todo tipo de establecimientos, incluyendo los domésticos y los conectados directamente a la red de baja tensión que alimenta los edificios empleados con fines domésticos.
Emisiones armónicas CEI 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión/parpadeo de tensión CEI 61000-3-3	Conforme	

Guía y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética			
El extractor Cimilre P1 está pensado para utilizarse en el entorno electromagnético especificado a continuación. El cliente o usuario del Cimilre P1 debe asegurarse de que se utiliza en un entorno de esas características.			
Prueba de inmunidad	Nivel de prueba Comisión Electrotécnica Internacional 60601	Nivel de cumplimiento	Guía de entorno electromagnético
Descarga electrostática, (ESD) IEC 61000-4-2	Contacto ± 6 kV Aire ± 8 kV	Contacto ± 6 kV Aire ± 8 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o de baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser como mínimo del 30 %.

Transitorios eléctricos rápidos ICE 61000-4-4	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica ± 1 kV para las líneas de entrada/salida	± 2 kV para líneas de alimentación eléctrica	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Sobretensiones ICE 61000-4-5	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Huecos de tensión, interrupciones breves y variaciones de voltaje ICE 61000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de hueco en U_T) durante 0,5 ciclos $40\% U_T$ (60 % de hueco en U_T) durante 6 ciclos $70\% U_T$ (30 % de hueco en U_T) durante 30 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de hueco en U_T) durante 5 s	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de hueco en U_T) durante 0,5 ciclos $40\% U_T$ (60 % de hueco en U_T) durante 6 ciclos $70\% U_T$ (30 % de hueco en U_T) durante 30 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de hueco en U_T) durante 5 s	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del extractor Cimilre P1 requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones de la red eléctrica, se recomienda alimentar el dispositivo a través de una fuente de alimentación que no pueda ser interrumpida.
Campo magnético de la frecuencia de red (50/60 Hz) ICE 61000-4-8	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	± 1 kV modo diferencial ± 2 kV modo común	Los campos magnéticos de frecuencia de red deben medirse en el lugar de instalación previsto para asegurarse de que sean lo suficientemente bajos.
NOTA: U_T es la tensión de la red de CA antes de la aplicación del nivel de prueba.			

RF conducida ICE 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	No se deben usar equipos de comunicación de radiofrecuencia portátiles o móviles a una distancia de las piezas del dispositivo
RF radiada ICE 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	<p>(incluidos los cables) que sea inferior a la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia de separación recomendada</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz a 800 MHz</p> <p>$d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz a 2,5 GHz</p> <p>Donde (P) es la potencia máxima de salida del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las intensidades de campo de los transmisores de RF fijos, determinadas por una prueba electromagnética in situ, deben ser inferiores al nivel de cumplimiento de cada rango de frecuencia^b. Se pueden producir interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:</p> 

NOTA 1. A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de frecuencia más alto.

NOTA 2. Es posible que estas directrices no puedan aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión por parte de estructuras, objetos y personas.

a. Las fuerzas de campo de los transmisores fijos, como estaciones base de radiotéléfonos (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, equipos de radioaficionados, emisiones de radio AM y FM, y transmisión de TV, no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el entorno electromagnético derivado de los transmisores de RF fijos, se debe considerar la realización de un estudio electromagnético del sitio. Si la fuerza de campo medida en el lugar donde se utiliza el dispositivo excede el nivel de cumplimiento de radiofrecuencia aplicable indicado anteriormente, se debe observar el funcionamiento del dispositivo para verificar que sea normal. Si se observa un rendimiento anormal, puede ser necesario tomar medidas adicionales, como reorientar o reubicar el equipo.

b. En un rango de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las fuerzas de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Distancias de separación recomendadas entre los equipos de comunicaciones de RF portátiles y móviles, y el extractor Cimilre P1.

Cimilre P1 está diseñado para usarse en un entorno electromagnético en el que se controlen las perturbaciones de radiofrecuencia radiadas. El cliente o el usuario del extractor Cimilre P1 puede ayudar a prevenir las interferencias electromagnéticas manteniendo una distancia mínima entre los equipos de comunicación de RF portátiles y móviles (transmisores) y el dispositivo Cimilre P1, como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida del equipo de comunicación.

Potencia máxima de salida nominal del transmisor [W]	Distancia de separación según la frecuencia del transmisor [m]		
	150 kHz a 80 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	80 MHz a 800 MHz $d = 1,2 \sqrt{P}$	800 MHz a 2,5 GHz $d = 2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12 m	0,12 m	0,23 m
0,1	0,38 m	0,38 m	0,73 m
1	1,2 m	1,2 m	2,3 m
10	3,8 m	3,8 m	7,3 m
100	12 m	12 m	23 m

Para los transmisores clasificados para una potencia de salida máxima no enumerada anteriormente, la distancia de separación recomendada (d) en metros (m) se puede estimar utilizando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la clasificación de potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor.

NOTA 1. A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación la frecuencia más alta.

NOTA 2. Es posible que estas directrices no puedan aplicarse en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión por parte de estructuras, objetos y personas.

13. Descripción de la clasificación IP

IPN ₁ N ₂	N ₁	0: No protegido
		1: Protegido contra objetos extraños sólidos de 50 mm de diámetro y mayores
		2: Protegido contra objetos extraños sólidos de 12,5 mm de diámetro o superior
		3: Protegido contra objetos extraños sólidos de 2,5 mm de diámetro o superior
		4: Protegido contra objetos extraños sólidos de 1,0 mm de diámetro y mayores
		5: Protegido contra el polvo
		6: Hermético al polvo
	N ₂	0: No protegido
		1: Protección contra el goteo vertical de agua
		2: Protección contra el goteo vertical de agua cuando la carcasa se inclina hasta 15°
		3: Protegido contra la pulverización de agua
		4: Protegido contra salpicaduras de agua
		5: Protegido contra chorros de agua
		6: Protegido contra potentes chorros de agua
		7: Protegido contra los efectos de la inmersión temporal en agua
8: Protegido contra los efectos de la inmersión continua en agua		

14. Garantía

GARANTÍA LIMITADA DEL FABRICANTE

El fabricante ofrece las siguientes garantías limitadas para el extractor Cimilre P1:

EL FABRICANTE OFRECE UNA GARANTÍA MECÁNICA LIMITADA DE 24 MESES PARA LA BOMBA PRINCIPAL:

El fabricante ofrece una **GARANTÍA MECÁNICA LIMITADA** de que la bomba principal no tendrá defectos de fabricación en materiales y mano de obra en condiciones de uso personal normal durante el período de 24 meses después de su compra por el propietario original. Se requerirá una prueba de compra (copia del recibo original, del pedido de compra o de la factura), la fecha en que se compró el producto y el lugar de la compra. Los productos reemplazados o reparados tienen garantía solo por el período restante de la garantía inicial.

EL FABRICANTE TAMBIÉN PROPORCIONA UNA GARANTÍA LIMITADA DE 90 DÍAS PARA TODAS LAS DEMÁS PIEZAS:

El fabricante ofrece una **GARANTÍA LIMITADA** de que el resto de piezas no presentarán defectos de fabricación en relación con los materiales o la fabricación en condiciones de uso personal normal durante un período de 90 días después de la compra por el propietario original. Será necesaria una prueba de compra (copia del recibo original, del pedido de compra o de la factura), la fecha en que se adquirió el producto y el lugar de la compra. Los productos reemplazados o reparados están garantizados solo por el período restante de la garantía inicial.

A discreción del fabricante, este sustituirá la bomba principal o cualquier pieza que resulte defectuosa en relación con los materiales o la fabricación siempre y cuando su uso y servicio hayan sido normales. **TENGA EN CUENTA QUE LA GARANTÍA NO CUBRE EL «USO Y DESGASTE» NORMAL.** Esta garantía es válida únicamente para el propietario y consumidor original y no se aplicará a ningún producto o parte del producto que haya sido (A) reparado por personas no calificadas que no hayan utilizado piezas de repuesto originales o alterado de alguna manera, a menos que el fabricante lo autorice previamente por escrito; (B) dañado como resultado de un uso inapropiado, negligencia, accidente o uso o mantenimiento incorrecto; (C) utilizado o almacenado contrariamente a las instrucciones descritas por el fabricante; o (D) dañado por los efectos de una limpieza inadecuada o el uso de productos de limpieza agresivos. La garantía no cubre el extravío o robo del extractor de leche o de sus accesorios.

ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DEL FABRICANTE, EL CUAL NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA, INCLUYENDO PERO NO LIMITADA A LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Este extractor de leche es para uso exclusivo de un solo usuario. Compartir un extractor de leche puede causar riesgos para la salud y anula la garantía del fabricante. El usuario de este producto asume todas las responsabilidades y riesgos relativos al uso del mismo. El usuario debe consultar con un profesional de la salud antes de utilizar este o cualquier otro equipo.

ESTA GARANTÍA SE LIMITA ÚNICAMENTE A LO ANTERIOR, Y ESTA GARANTÍA Y CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA EN LA LEY ESTATAL SE APLICARÁ SOLO DURANTE EL PERÍODO DE GARANTÍA APLICABLE ESPECIFICADO EN EL PRESENTE DOCUMENTO. ADEMÁS, EL FABRICANTE NO SERÁ RESPONSABLE DE NINGUNA PÉRDIDA, DAÑO, GASTO O DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE DE NINGÚN TIPO, YA SEA BASADO EN GARANTÍA, CONTRATO O NEGLIGENCIA Y QUE SURJA EN RELACIÓN CON LA VENTA, EL USO O LA REPARACIÓN DEL PRODUCTO. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE LOS DAÑOS INDIRECTOS O LIMITACIONES RELATIVAS A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, POR LO QUE LAS LIMITACIONES O EXCLUSIONES ANTERIORES PUEDEN NO APLICARSE. ESTA GARANTÍA LE CONFIERE DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y ES POSIBLE QUE GOCE DE OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DE UN ESTADO A OTRO. A MENOS QUE SEA CONTRARIO A LA LEY ESTATAL QUE RIGE LA COMPRA, LA RESPONSABILIDAD DEL FABRICANTE NO EXCEDERÁ DEL PRECIO DEL CONTRATO PARA EL PRODUCTO CONSIDERADO DEFECTUOSO O INADECUADO.

Para hacer una reclamación de garantía, visite cimilrebreastpumps.com/warranty.

Tenga en cuenta que los artículos devueltos sin un número de autorización para la sustitución serán restituidos al remitente.

CIMILRE P1

Manual de funcionamiento

Cimilre Co., Ltd.

97-14, Seongnam-ro, Mokcheon-eup,
Dongnam-gu, Cheonan-si,
Chungcheongnam-do, Corea del Sur
Teléfono: +82-41-553-0941
Correo electrónico: cimilre@cimilre.kr

Symmetrical Health, LLC

615 Main Street
Toms River, NJ 08753
Teléfono: (888)-394-2422
Correo electrónico: help@cimilrebreastpumps.com